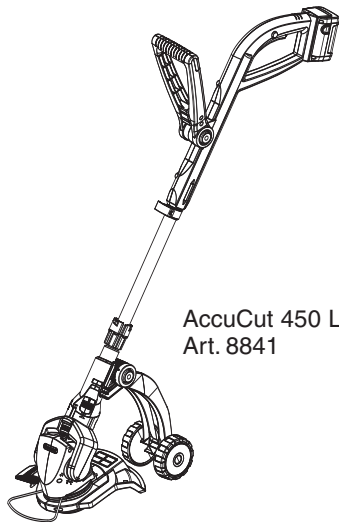


AccuCut 400 Li
Art. 8840



AccuCut 450 Li
Art. 8841

D Betriebsanleitung
Turbotrimmer

GB Operating Instructions
Turbotrimmer

F Mode d'emploi
Coupe bordures

NL Instructies voor gebruik
Turbotrimmer

S Bruksanvisning
Turbotrimmer

DK Brugsanvisning
Turbotrimmer

FIN Käyttöohje
Turbotrimmeri

N Bruksanvisning
Turbotrimmer

I Istruzioni per l'uso
Turbotrimmer

E Manual de instrucciones
Turbotrimmer

P Instruções de utilização
Turbotrimmer

PL Instrukcja obsługi
Podkaszarka żyłkowa

H Használati utasítás
Damilos fűszegélynyíró

CZ Návod k použití
Turbotrimmer

SK Návod na použitie
Turbotrimmer

GR Οδηγίες χρήσεως
Κοιρευτικό πετονιάς

RUS Инструкция по эксплуатации
Турботриммер

SLO Navodilo za uporabo
Kosilnica z nitko

HR Upute za uporabu
Turbo nitne kosilice

SRB Uputstvo za rad

BIH Turbo trimmer-kosilica

UA Інструкція з експлуатації
Турботриммер

RO Instrucțiuni de utilizare
Turbotrimmer

TR Kullanım Klavuzu
Misinalı Ot Kesici

BG Инструкция за експлоатация
Турбо-тример

AL Manual përdorimi
Prerëse bari

EST Kasutusjuhend
Turbotrimmer

LT Eksploatavimo instrukcija
Turbo žoliapjovė

LV Lietošanas instrukcija
Turbo trimmeris

GARDENA Κουρευτικό πετονιάς AccuCut 400 Li / AccuCut 450 Li

Καλώς ωρίσατε στον κήπο με GARDENA...



Ακριβής μετάφραση των αρχικών οδηγιών χρήσης από τα Γερμανικά. Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης και να ακολουθείτε τις υποδείξεις τους. Εξοικειωθείτε βάσει αυτών των Οδηγιών με το κουρευτικό πετονιάς, τη σωστή χρήση όπως και με τις υποδείξεις ασφαλείας.



Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται η χρήση αυτού του εργαλείου από παιδιά κάτω των 16 ετών ή από πρόσωπα που δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτές τις Οδηγίες Χρήσης. Άτομα με ειδικές ανάγκες μπορούν να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο υπό την επιτήρηση και την καθοδήγηση κάποιου υπεύθυνου ατόμου.

Περιεχόμενο

→ Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά τις Οδηγίες Χρήσης.

1. Χρήση του μηχανήματος	142
2. Υποδείξεις ασφαλείας	142
3. Συναρμολόγηση	144
4. Θέση σε λειτουργία	145
5. Χειρισμός	145
6. Θέση εκτός λειτουργίας	147
7. Συντήρηση	148
8. Επίλυση προβλημάτων	148
9. Εξαρτήματα	149
10. Τεχνικά Χαρακτηριστικά	150
11. Σέρβις / Εγγύηση	150

1. Χρήση του μηχανήματος

Εφαρμογές:

Το κουρευτικό πετονιάς της GARDENA προορίζεται για το φινίρισμα και το κούρεμα του γκαζόν και των εκτάσεων με γρασίδι, για οικιακή χρήση και τον ερασιτέχνη κηπουρό στον κήπο του.

Δεν επιτρέπεται η χρήση του σε δημόσιους χώρους, πάρκα, αθλητικούς χώρους, δίπλα σε δρόμους ή στη γεωργία και δασοκομία.

Προσοχή!



Το κουρευτικό πετονιάς της GARDENA δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται εξαιτίας κινδύνου σωματικής βλάβης για το κούρεμα φράκτων θάμνων ή για τον τεμαχισμό κλαδιών για λιπασματοποίηση.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

→ Να προσέχετε τις υποδείξεις ασφαλείας επάνω στο κουρευτικό πετονιάς.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

→ Διαβάστε τις Οδηγίες χρήσης πριν θέσετε σε λειτουργία το κουρευτικό!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Ηλεκτροπληξία!

→ Προστατεύετε το εργαλείο από βροχή και υγρασία!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Το εργαλείο δεν σταματάει αμέσως μετά από τη διακοπή λειτουργίας!

→ Να κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από την περιοχή εργασίας ώπου να αδρανήσει η πετονιά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Τραυματισμός των ματιών!
→ Φοράτε προστατευτικά ματιών!



KΙΝΔΥΝΟΣ ! Τραυματισμός τρίτων προσώπων !
→ Διατηρείτε τρίτους μακριά από την περιοχή κινδύνου!

Έλεγχοι πριν από κάθε χρήση

- Να κάνετε προσεκτικό οπτικό έλεγχο του κουρευτικού πριν από κάθε χρήση.
- Να ελέγχετε, αν είναι ελεύθερα τα στόμια αερισμού.

Μη χρησιμοποιείτε το κουρευτικό, αν οι διατάξεις ασφαλείας (φραγή ενεργοποίησης, κουμπί ενεργοποίησης, κάλυμμα ασφαλείας) και / ή η λεπίδα έχει υποστεί βλάβη ή φθορά.

- Μη βάζετε ποτέ τις διατάξεις ασφαλείας εκτός λειτουργίας.
- Ελέγχετε τα υλικά που πρόκειται να κοπούν προτού αρχίσετε την εργασία. Απομακρύνετε ενδεχόμενα υπάρχοντα αντικείμενα και να προσέχετε κατά την εργασία σας τυχόν υπάρχοντα αντικείμενα (π. χ. κλαδάκια, σπάγγοι, σύρματα, πέτρες).
- Αν παρολαυτά αντιμετωπίσετε ένα εμπόδιο κατά την εργασία σας, παρακαλούμε να διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής. Απομακρύνετε το εμπόδιο, ελέγξετε το κουρευτικό ως προς ενδεχόμενες βλάβες και, αν χρειαστεί, παραδώστε το για επισκευή.

Χρήση / Ευθύνη

Αυτό το κουρευτικό πετονιάς μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς!

- Να χρησιμοποιείτε το κουρευτικό πετονιάς αποκλειστικά και μόνο γαι τις εφαρμογές που αναφέρονται σε αυτές τις Οδηγίες χρήσης.

Είστε υπεύθυνος για την ασφάλεια στην περιοχή εργασίας.

- Να προσέχετε να μην υπάρχουν άλλα άτομα, (κυρίως παιδιά) ή ζώα κοντά στην περιοχή της εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το κουρευτικό πετονιάς με ελαττωματικές ή λανθασμένες διατάξεις ασφαλείας!

Μετά από τη χρήση να ελέγχετε το κουρευτικό – και ιδίως την λεπίδα – τακτικά ως προς τυχόν βλάβες και παραδώστε το, αν χρειαστεί, για σωστή επισκευή.

- Φοράτε ένα προστατευτικό ματιών ή προστατευτικά γυαλιά!
- Να φοράτε σταθερή υπόδηση και μακριά παντελόνια για να προστατευτούν τα πόδια σας. Να κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τη λεπίδα – ειδικά στη θέση της συσκευής σε λειτουργία!
- Να προσέχετε κατά την εργασία πάντα την ασφαλή και σταθερή στάση σας.

Προσοχή όταν μετακινείτε προς τα πίσω. Υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε!

- Να εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή κάτω από συνθήκες επαρκούς όρασης.



KΙΝΔΥΝΟΣ !
Προσωπικές βλάβες και υλικές ζημιές!

- Να κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από το κουρευτικό εργαλείο, ειδικά όταν είναι σε λειτουργία!

Το κουρευτικό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με το συμπαραδιδόμενο φορέα λεπίδας και τις πρωτότυπες ανταλλακτικές λεπίδες της GARDENA.

Διακοπή της εργασίας

Μην αφήνετε το κουρευτικό ποτέ χωρίς επιτήρηση στο χώρο εργασίας.

- Όταν διακόψετε την εργασία σας, φυλάξτε το εργαλείο σε ασφαλές μέρος.
- Όταν διακόψετε την εργασία σας για να αλλάξετε την περιοχή εργασίας, σταματήστε τη λειτουργία του κουρευτικού και περιμένετε έως ότου το εργαλείο να σταματήσει εντελώς.

Προσέχετε τις επιρροές του περιβάλλοντος

→ Εξοικειωθείτε με το περιβάλλον σας και έχετε το νου σας σε τυχόν κινδύνους, τους οποίους είναι δύσβατο να μην τους ακούσετε λόγω του θορύβου του εργαλείου.

- Μη χρησιμοποιείτε το κουρευτικό ποτέ στη βροχή ή σε υγρό, βρεγμένο περιβάλλον.

Ασφάλεια συσσωρευτή



KΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ !

- Ποτέ μη φορτίζετε τους συσσωρευτές κοντά σε οξέα ή εύφλεκτα υλικά.

Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό φορτιστή. Η χρήση άλλων φορτιστών μπορεί να καταστρέψει τους συσσωρευτές ή και να προκαλέσει πυρκαγιά.



KΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ !

- Προστατέψτε το κουρευτικό από ζέση και φωτιά.

Μην το τοποθετείτε σε σώματα καλοριφέρ και μην το εκθέτετε σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Χρησιμοποιήστε το κουρευτικό μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος -10°C έως $+45^{\circ}\text{C}$.

Το καλώδιο φόρτισης πρέπει να ελέγχεται τακτικά για σημάδια βλάβης και φθοράς (ευθριπτότητα) και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο αν είναι σε άψογη κατάσταση. Ο συμπαραδιδόμενος φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τη φόρτιση των συμπαραδιδόμενων συσσωρευτών.

Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτιστούν με αυτόν το φορτιστή (κίνδυνος φωτιάς).

Φορτίστε το συσσωρευτή μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10°C έως 45°C.

Μετά από εντατική χρήση αφήστε το συσσωρευτή να κρυώσει.

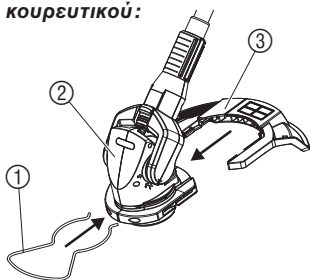
Αποθήκευση

Μην αποθηκεύετε το κουρευτικό σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 35°C ή κάτω από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Μην αποθηκεύετε το κουρευτικό σε μέρη όπου υπάρχει στατικός ηλεκτρισμός.

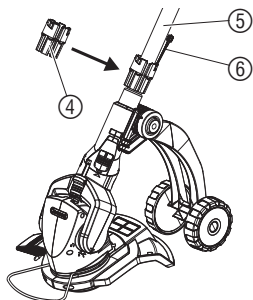
3. Συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση του κουρευτικού:



1. Σπρώξτε το κάλυμμα ③ από πίσω μέσα στον οδηγό της κεφαλής κοπής ② μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό κλικ όταν έχει μπει και στις δύο πλευρές στη θέση του.
2. Σπρώξτε το έλασμα προστασίας των φυτών ① από μπροστά επάνω στην κεφαλή κοπής ② μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό κλικ.

Τοποθέτηση της θήκης φύλαξης των ανταλλακτικών λεπίδων:



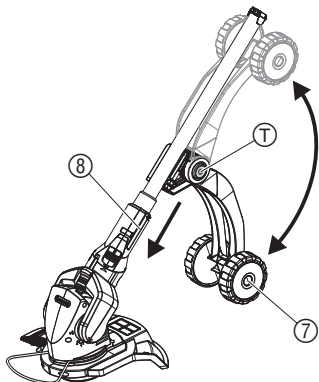
Στο περιεχόμενο συσκευασίας περιλαμβάνονται 20 ανταλλακτικές πλαστικές λεπίδες καθώς και μία θήκη φύλαξής τους. Στη θήκη μπορούν να αποθηκεύονται 6 ανταλλακτικές λεπίδες.

1. Ανοίξτε ελαφρά τη θήκη ④ στο σημείο που είναι ανοιχτό και περάστε την πάνω στο βραχίονα ⑤.
2. Τοποθετήστε έως 6 πλαστικές λεπίδες ⑥ στη θήκη ④ μέχρι να σφηνώσουν.

Για να τοποθετήσετε μία λεπίδα στο φορέα της, βλέπε 8. Λύση προβλημάτων "Αντικατάσταση λεπίδων,,.

Για το AccuCut 400 Li ο πρόσθετος τροχός διατίθεται προαιρετικά. Στο AccuCut 450 Li ο πρόσθετος τροχός είναι ήδη τοποθετημένος.

Τοποθέτηση πρόσθετου τροχού:



Τοποθέτηση πρόσθετου τροχού:

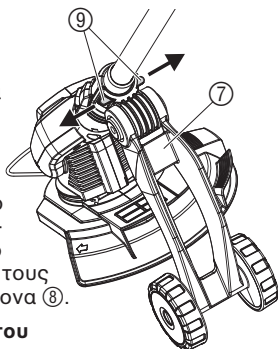
→ Σπρώξτε τον πρόσθετο τροχό ⑦ πάνω στους οδηγούς της υποδοχής του βραχίονα ώσπου ⑧ να μπει και στις δύο πλευρές στη θέση του με ένα κλικ.

Αφαίρεση πρόσθετου τροχού:

→ Τραβήξτε προς τα έξω και τα δύο λικνιζόμενα ⑨ μάνδαλα και αφαιρέστε ταυτόχρονα τον πρόσθετο τροχό ⑦ τραβώντας τον έξω από τους οδηγούς της υποδοχής του βραχίονα ⑧.

Σήκωμα και κατέβασμα του πρόσθετου τροχού προς τα πάνω / κάτω:

→ Πιέστε τα κουμπιά ρύθμισης T στις δύο πλευρές, σηκώστε τον πρόσθετο τροχό ⑦ προς τα πάνω ή κατεβάστε το προς τα κάτω και αφήστε τα κουμπιά ρύθμισης T ξανά ελεύθερα.

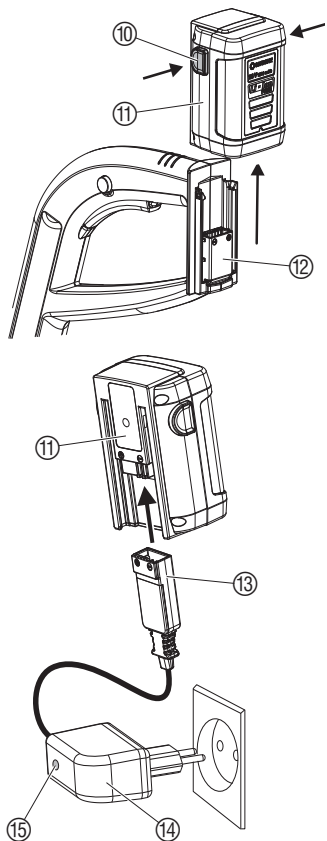


4. Θέση σε λειτουργία

Φόρτιση του συσσωρευτή:

Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να φορτίσετε πλήρως το συσσωρευτή. Ο χρόνος φόρτισης (σε κενό συσσωρευτή) ανέρχεται σε περίπου 3 ώρες.

Ο συσσωρευτής ιόντων λιθίου μπορεί να επαναφορτιστεί σε οποιαδήποτε κατάσταση φόρτισης και η διαδικασία φόρτισης μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή χωρίς να προκληθεί βλάβη στο συσσωρευτή (το λεγόμενο φαινόμενο μνήμης δεν υπάρχει).



ΠΡΟΣΟΧΗ !

Η υπερβολική τάση καταστρέφει τους συσσωρευτές και τον φορτιστή.

→ Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος είναι η σωστή.

1. Πιέστε τα κουμπιά φραγής ⑩ και αφαιρέστε το συσσωρευτή ⑪ από το πάνω τμήμα της χειρολαβής ⑫.
2. Βάλτε το βύσμα του καλωδίου φόρτισης ⑬ πάνω στο συσσωρευτή ⑪.

3. Βάλτε το φορτιστή ⑭ σε μία πρίζα.

Η ένδειξη φόρτισης ⑮ του φορτιστή ανάβει με κόκκινο χρώμα. Ο συσσωρευτής φορτίζεται.

Όταν η ένδειξη φόρτισης ⑮ ανάψει με πράσινο χρώμα, ο συσσωρευτής έχει φορτίσει πλήρως.

4. Αφαιρέστε πρώτα το καλώδιο φόρτισης από την υποδοχή βύσματος του φορτιστή και μετά το φορτιστή από την πρίζα δικτύου.
5. Πιέστε την μπαταρία ⑪ προς τα κάτω, στο πάνω μέρος της χειρολαβής ⑫.

Αποφυγή βαθιάς εκφόρτισης του συσσωρευτή:

Μη χρησιμοποιείτε το κουρευτικό ώσπου να σταματήσει εντελώς η λεπίδα (ο συσσωρευτής είναι βαθιά εκφορτισμένος), επειδή έτσι συντομεύεται η διάρκεια ζωής του συσσωρευτή.

→ Φορτίστε το συσσωρευτή, μόλις δείτε να ελαττώνεται η απόδοση του κουρευτικού.

Σε περίπτωση που ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί βαθιά, η ένδειξη φόρτισης αναβοσβήνει κατά την έναρξη της φόρτισης. Εάν η ένδειξη αναβοσβήνει ακόμα και μια ώρα μετά, τότε υπάρχει κάποιο ελάττωμα (βλέπε 8. Λύση προβλημάτων).

5. Χειρισμός

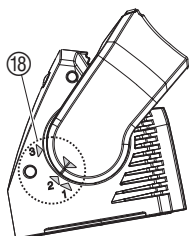
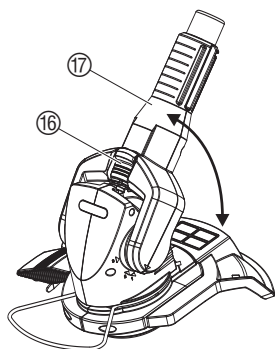
**ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ !**



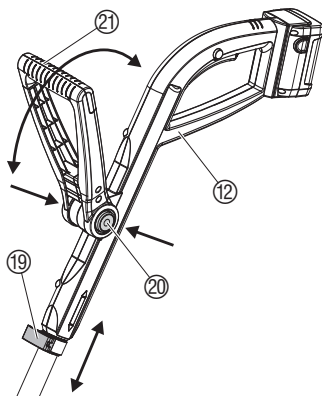
Κίνδυνος τραυματισμού, εάν το κουρευτικό πετονιάς δεν σταματήσει τη λειτουργία του τη ίδια στιγμή που αφήνετε τον ωθούμενο διακόπτη πίεσης!

→ Μη γεφυρώνετε τις διατάξεις ασφαλείας και του διακόπτη (π. χ. δένοντας τη φραγή ενεργοποίησης στη χειρολαβή)!

Ρύθμιση για την εργασία:



Ρύθμιση του κουρευτικού ανά ύψος του σώματος:



Ρύθμιση της πρόσθετης χειρολαβής:



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Υπερφόρτωση του κινητήρα.

→ Για την εργασία με τροχούς πρέπει να διαλέξετε τη θέση λειτουργίας 2.



Θέση λειτουργίας 1:
Εργασία χωρίς τροχούς

Θέση λειτουργίας 2:
Εργασία με τροχούς

Θέση λειτουργίας 3:
Εργασία κάτω από εμπόδια

Η κλίση της του βραχίονα μπορεί να ρυθμιστεί σε τρεις διαφορετικές θέσεις.

1. Σπρώξτε τον προωθητή 16 προς τα πάνω και ρυθμίστε το βραχίονα 17 στην επιθυμούμενη θέση (βλέπε την κλίμακα 18).
2. Αφήστε τον προωθητή 16 να πιαστεί στην επιθυμούμενη θέση με ένα κλικ.

Ρύθμιση του μήκους του βραχίονα:

→ Ανοίξτε το μοχλό σύσφιξης 19, τραβήξτε το πάνω τμήμα της χειρολαβής 12 έως να έχει το επιθυμούμενο μήκος του βραχίονα και ξανακλείστε το μοχλό σύσφιξης 19.

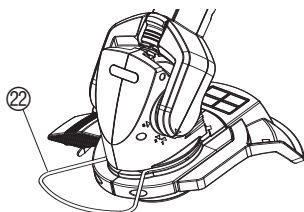
Προσοχή! Στο AccuCut 400 Li πρέπει να προσέξετε να μη στρεβλωθεί το πάνω τμήμα της χειρολαβής κατά τη ρύθμιση του μήκους του βραχίονα 12.

Ρύθμιση της πρόσθετης χειρολαβής:

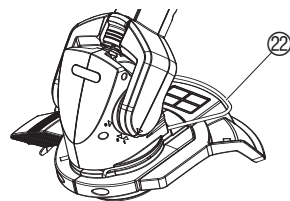
→ Πιέστε τα κουμπιά ρύθμισης 20 στις δύο πλευρές, ρυθμίστε την πρόσθετη χειρολαβή 21 στην επιθυμούμενη κλίση και αφήστε τα κουμπιά 20 πάλι ελεύθερα.

Αν το κουρευτικό είναι σωστά ρυθμισμένο, η στάση του σώματος είναι όρθια και η κεφαλή κοπής έχει μία ελαφριά κλίση προς τα μπροστά κατά την εργασία.

→ Κρατήστε το κουρευτικό από το πάνω τμήμα / χειρολαβή 12 και από την πρόσθετη χειρολαβή 21 έτσι ώστε η κεφαλή κοπής να έχει μία ελαφριά κλίση προς τα μπροστά.



Κατά την εργασία



Κατά τη στάθμευση

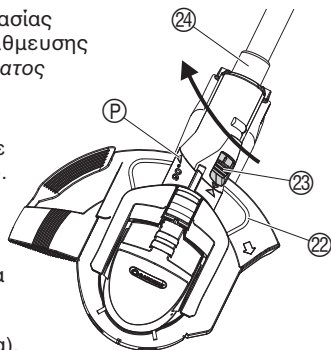
→ Γυρίστε το έλασμα προστασίας των φυτών 22 κατά 180° στην επιθυμούμενη θέση ώπου να πιαστεί με ένα κλικ.

Κούρεμα της προεξέχουσας μπουρντούρας του γκαζόν:



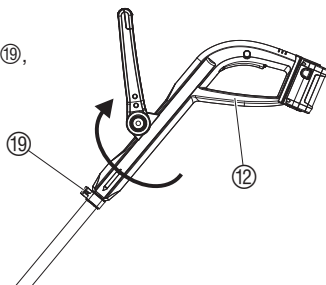
AccuCut 450 Li:

1. Ρυθμίστε το έλασμα προστασίας των φυτών 22 στη θέση στάθμευσης (βλέπε "Ρύθμιση του ελάσματος προστασίας των φυτών,,).
2. Ρυθμίστε την κλίση του βραχίονα στη θέση 3 (βλέπε "Ρύθμιση για την εργασία,,).
3. Σπρώξτε τον προωθητή 23 προς τα πάνω, γυρίστε τον βραχίονα 24 κατά 90° και αφήστε τον προωθητή 23 να πιαστεί (βλέπε τα βέλη P στην αρθρωτή περόνη και στην υποδοχή του βραχίονα).



AccuCut 400 Li:

- Ανοίξτε το μοχλό σύσφιξης 19, γυρίστε το πάνω τμήμα της χειρολαβής 12 κατά 180° και ξανακλείστε το μοχλό σύσφιξης 19.



Εκκίνηση του κουρευτικού πετονιάς:



Θέση σε λειτουργία του κουρευτικού πετονιάς:

1. Πιέστε τη φραγή ενεργοποίησης 25 και κρατήστε τη πατημένη και ύστερα πιέστε το διακόπτη εκκίνησης 26 στη χειρολαβή.
2. Αφήστε την ωθούμενη φραγή ενεργοποίησης 25.

Απενεργοποίηση του κουρευτικού πετονιάς:

- Αφήστε τον ωθόμενο διακόπτη εκκίνησης 26 στη χειρολαβή.

6. Θέση εκτός λειτουργίας

Αποθήκευση:

Ο τόπος αποθήκευσης δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμος για παιδιά.

1. Καθαρισμός του κουρευτικού (βλέπε 7. Συντήρηση).
2. Για την αποθήκευση αφαιρέστε τη λεπίδα από το φορέα λεπίδας (βλέπε 8. Λύση προβλημάτων).
3. Φόρτιση του συσσωρευτή (βλέπε 4. Θέση σε λειτουργία).
4. Αποθηκεύστε το κουρευτικό πάντα σε ένα στεγνό χώρο, όπου οι θερμοκρασίες δεν κατεβαίνουν κάτω από 0 °C.

Συμβουλή:

Μπορείτε να κρεμάσετε το κουρευτικό πετονιάς από τη χειρολαβή. Σε τέτοια αποθήκευση σε κρεμαστή θέση αποφεύγετε μία μη αναγκαία επιβάρυνση / πίεση της κεφαλής κοπής.

Ανακύκλωση:

(σύμφωνα με τον κανονισμό 20002/96/EC)



Διάθεση του συσσωρευτή στα απορρίμματα:



Μην πετάξετε τη συσκευή στα σκουπίδια, αλλά φροντίστε να ανακυκλωθεί από ειδικό κέντρο ανακύκλωσης.

→ Διαθέστε τη συσκευή μέσω του κέντρου συλλογής απορριμμάτων της Κοινότητας ή του Δήμου σας.

Το κουρευτικό με συσσωρευτή της GARDENA περιέχει κύτταρα ιόντων λιθίου, που μετά από τη λήξη της διάρκειας ζωής τους δεν πρέπει να πεταχτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Σημαντικό:

Στη Γερμανία το εμπορικό κατάστημα της GARDENA ή ο δημόσιος φορέας ανακύκλωσης αναλαμβάνει τη σωστή απόρριψή τους.

1. Εκφορτίστε πλήρως τα κύτταρα ιόντων λιθίου.
2. Διαθέστε τα κύτταρα ιόντων λιθίου σωστά στα απορρίμματα.

7. Συντήρηση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Τραυματισμός από τη λεπίδα!



Κίνδυνος τραυματισμού!



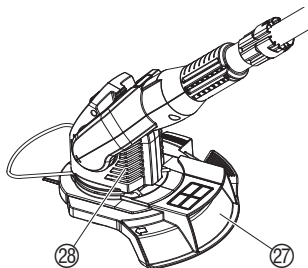
Κίνδυνος τραυματισμού από τη λεπίδα!

→ Αφαιρέστε το συσσωρευτή πριν από τη συντήρηση!

Κίνδυνος τραυματισμού από τη πετονιά κοπής!

→ Μην καθαρίζετε το κουρευτικό πετονιάς κάτω από τρεχούμενο νερό ή εκτόξευση νερού (και ποτέ υπό υψηλή πίεση).

Καθαρισμός του καλύμματος και των στομιών αερισμού:



Το στόμιο ψυχρού αέρα πρέπει να είναι πάντα ελεύθερο από ακαθαρσίες.

→ Μετά από κάθε χρήση απομακρύνετε τα υπολείμματα από χόρτα και ακαθαρσίες από το κάλυμμα 27 και από τα στόμια αερισμού 28.

8. Επίλυση προβλημάτων

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Τέμνον τραύμα (κόψιμο από τη Λεπίδα!)



Κίνδυνος τραυματισμού από τη λεπίδα!

→ Αφαιρέστε το συσσωρευτή πριν από τη λύση τυχόν ελαττωμάτων!

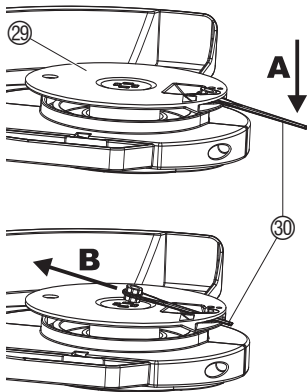
Αντικατάσταση λεπίδας:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Τραυματισμός από τη λεπίδα!

→ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά εξαρτήματα κοπής ή ανταλλακτικά και εξαρτήματα, τα οποία δεν προορίζονται από τη GARDENA.

Αντικατάσταση λεπίδας:



Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο οι πρωτότυπες ανταλλακτικές λεπίδες της GARDENA. Οι ανταλλακτικές λεπίδες διατίθενται στο δικό σας εμπορικό κατάστημα της GARDENA ή απευθείας στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της.

- Ανταλλακτικές λεπίδες της GARDENA για κουρευτικό AccuCut 400 Li / AccuCut 450 Li **Κωδ. 5368**

Αφαίρεση λεπίδας:

1. Γυρίστε το κουρευτικό ανάποδα και ακουμπήστε το στη χειρολαβή.
2. Πατήστε ελαφρά προς τα κάτω την άκρη της λεπίδας (A), σπρώξτε τη λεπίδα (30) προς τα μέσα, μέσα από το φορέα λεπίδας (29) (B) και τραβήξτε την προς τα έξω.

Τοποθέτηση της λεπίδας:

→ Σπρώξτε τη νέα λεπίδα (30) από τη μέσα πλευρά μέσα από τη μεταλλική σχισμή του φορέα λεπίδας (29) ώστε να μπει στη θέση της με ένα κλικ.

Όταν η λεπίδα έχει μπει σωστά στη θέση της, μπορεί να κουνηθεί ευκολότερα.

Ελάττωμα

Το κουρευτικό δεν κόβει καθόλου ή δεν κόβει καλά

Πιθανή αιτία

Η λεπίδα έχει φθαρεί ή είναι πολύ κοντή.

Λύση

→ Αντικατάσταση λεπίδας.

Η λεπίδα έχει σπάσει.

→ Αντικατάσταση λεπίδας.

Ο συσσωρευτής έχει εξαντληθεί.

→ Φόρτιση της του συσσωρευτή.

Η ένδειξη φόρτισης δεν ανάβει

Ο φορτιστής ή το καλώδιο φόρτισης δεν βρίσκονται σωστά στη θέση τους.

→ Σωστή τοποθέτηση του φορτιστή και του καλωδίου φόρτισης.

Οι ένδειξη φόρτισης αναβοσβήνει περισσότερο από μία ώρα

Υπάρχει ένα ελάττωμα.

→ Βγάλτε το καλώδιο φόρτισης από την πρίζα και βάλτε το ξανά.
Μη δενίζεται η ένδειξη.

Σε περίπτωση που δεν αποκατασταθεί το πρόβλημα, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο Τμήμα εξυπηρέτησης Πελατών της GARDENA.

Ο συσσωρευτής δεν μπορεί να φορτιστεί

Ελαττωματικός συσσωρευτής.

→ Αντικατάσταση του συσσωρευτή (Κωδ. 8839).

Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο ο πρωτότυπος ανταλλακτικός συσσωρευτής 18 V (Κωδ. 8839) της GARDENA. Αυτή διατίθεται στο δικό σας εμπορικό κατάστημα της GARDENA ή απευθείας στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της.



Σε περίπτωση άλλων βλαβών παρακαλούμε επικοινωνήστε με το σέρβις της GARDENA. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένα σέρβις της GARDENA.

9. Εξαρτήματα

GARDENA Κασέτα Πετονιάς

Κωδ. 5368

GARDENA Μπαταρία λιθίου

Κωδ. 8839

GARDENA Σετ ρόδες

Για AccuCut 400 Li

Κωδ. 5310

10. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Κουρευτικό	AccuCut 400 Li (Κωδ. 8840)	AccuCut 450 Li (Κωδ. 8841)
Διάμετρος κοπής	230 mm	230 mm
Βάρος	Περ. 2,4 kg	Περ. 2,8 kg
Στροφές του φορέα λεπίδας	Περ. 9000 στροφές /λεπτό	Περ. 9000 στροφές /λεπτό
Επίπεδο πίεσης ήχου στο αυτί του χειριστή $L_{pA}^{1)}$		85 dB (A)
Επίπεδο ισχύος ήχου $L_{WA}^{2)}$	Στη μέτρηση 83 dB (A) εγγυημένο 84 dB (A)	Στη μέτρηση 84 dB (A) εγγυημένο 86 dB (A)
Κραδασμός χειριού-βραχίονα $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Συσσωρευτής	Ιόντων λιθίου (18 V)	Ιόντων λιθίου (18 V)
Χωρητικότητα συσσωρευτή	1,6 Ah	1,6 Ah
Χρόνος φόρτισης συσσωρευτή	περ. 3 ώρες	περ. 3 ώρες
Αυτονομία	περ. 40 λεπτά (με πλήρη συσσωρευτή)	περ. 40 λεπτά (με πλήρη συσσωρευτή)
Φορτιστής		
Τάση δικτύου	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Ονομαστική τάση εξόδου	600 mA	600 mA
Μεγ. τάση εξόδου	21 V (DC)	21 V (DC)

Μέθοδος μέτρησης σύμφωνα με 1) EN 786 2) προδιαγραφή 2000/14/EE

11. Σέρβις / Εγγύηση

Εγγύηση:

Η GARDENA εγγυάται αυτό το προϊόν για 2 χρόνια (από την ημερομηνία αγοράς). Η εγγύηση καλύπτει όλες τις σημαντικές βλάβες του μηχανήματος οι οποίες θα προκληθούν αποκλειστικά από σφάλματα στο υλικό ή την κατασκευή του προϊόντος. Εάν το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση είναι δική μας επιλογή εάν θα αντικαταστήσουμε ή θα επισκευάσουμε το προϊόν δωρεάν εφόσον ακολουθήθηκαν οι παρακάτω όροι:

- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σωστά, σύμφωνα με τις δεδομένες πληροφορίες στο έντυπο των οδηγιών χρήσης.
- Ούτε ο αγοραστής ούτε κανένας τρίτος δεν έχει προσπαθήσει να επισκευάσει το προϊόν.

Η λεπίδα ως αναλώσιμο εξάρτημα αποκλείεται από την εγγύηση.

Η εγγύηση του εργοστασίου δεν εμποδίζει ή δεν καλύπτει τους τυχόν όρους εγγύησης από το κατάστημα πώλησης, εάν άλλα συμφωνήσατε μαζί του.

Για οποιοδήποτε πρόβλημα έχετε με το κουρευτικό παρακαλούμε επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις της GARDENA ή επιστρέψτε το προϊόν με δική σας επιβάρυνση στο service της GARDENA μαζί με την κάρτα εγγύησης πλήρως συμπληρωμένη και υπογεγραμμένη, στην διεύθυνση που αναγράφεται στην τελευταία σελίδα.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwa uwagę na fakt, iż nie odpowiadamy za szkody wyrządzone przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one na skutek nieodpowiedniej naprawy albo zastosowania podczas wymiany nieoryginalnych części GARDENA lub części nie polecanych przez nas oraz jeżeli naprawa nie została dokonana przez serwis GARDENA lub autoryzowanego fachowca. Podobne ustalenia obowiązują w przypadku części uzupełniających lub osprzętu.

H Termékfelelősség

Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékfelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, amennyiben ezek szakszerűtlen javítás következményei, vagy ha a cseréket nem eredeti GARDENA – vagy általunk kibocsátott alkatrészekkel végzik el és a javítást nem a GARDENA megbízott szervizei végezték. Ez értelemszerűen érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.

CZ Ručení za výrobek

Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvolané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.

SK Zodpovednosť za vady výrobku

Výslovné zdôrazňujeme, že podľa zákona o ručení za výrobok nie sme zodpovední za škody spôsobené našim zariadením, ak sú spôsobené nesprávnou opravou, alebo ak sa nepoužili originálne diely GARDENA alebo nami schválené diely a ak nebola oprava vykonaná značkovou opravovňou GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. To isté platí aj pre doplnkové diely a príslušenstvo.

GR Υπαιτότητα προϊόντος

Κάνουμε σαφές ότι, σύμφωνα με τους νόμους παραγωγής των προϊόντων, δεν είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημιά που προκλήθηκε από το προϊόν μας εάν δε χρησιμοποιήθηκαν για όλες τις συνδέσεις απολειστικά και μόνο τα γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της GARDENA ή αν το σέρβις δεν πραγματοποιήθηκε στο σέρβις της GARDENA. Τα ίδια ισχύουν για τα συμπληρωματικά μέρη και τα αξεσουάρ.

SLO Jamstvo za proizvod

Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjamo za škode, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.

RO Responsabilitatea legala a produsului

Menționam în mod expres că, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

BG Отговорност за качество

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

EST Tootevastutus

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastutusseaduse kohaselt ei vastuta meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosi ja kui parandustööd ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.

LT Atsakomybė už produkciją

Prašome atkreipti dėmesį, kad remdamiesi „Mašinų saugos“ įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisų, jei jie atsitado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojami neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA serviso centras ar įgaliotas specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

LV Produkta atbildība

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai daļu nomainā ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

<p>D EG-Konformit�tserkl�ring</p> <p>Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden best�tigt, dass die nachfolgend bezeichneten Ger�te in der von uns in Verkehr gebrachten Ausf�hrung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erf�llen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten �nderung der Ger�te verliert diese Erkl�rung ihre G�ltigkeit.</p>	<p>H EU azonos�g� nyilatkozat</p> <p>Alulirott, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, igazolja, hogy az al�bb felsorolt, �ltalunk forgalomba hozott term�kek megfelelnek az EU elv�r�soknak, EU biztons�gosi norm�knak �s a term�kspecifikus szabv�nyoknak egyar�nt. A k�szl�k vel�nk nem egyeztetett v�ltoztat�sa esetén ez a nyilatkozat �rv�ny�t veszti.</p>
<p>GB EU Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CZ ES Prohl�šení o shod�</p> <p>Ni�e podpeisan spole�nost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrzuje, �e ni�e ozna�en p�stroj v provedeni, kter jsme uvedli na trh, splu�uje po�adavky uvedene v harmonizovanch sm�rnicih EU, v bezpe�nostnch standardech EU a ve standardech pro dan produkt. V p�rpad� zmeny p�stroje, kter n�mi nebyla odsouhlasena, ztrc toto prohl�šení platnost.</p>
<p>F Certificat de conformit� aux directives europ�ennes</p> <p>Le constructeur, soussign� : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, d�clare qu' la sortie de ses usines le mat�riel neuf design� ci-dessous �tait conforme aux prescriptions des directives europ�ennes �nonc�es ci-apr�s et conforme aux r�gles de s�curit� et autres r�gles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union europ�enne. Toute modification port�e sur ce produit sans l'accord express de Husqvarna supprime la validit� de ce certificat.</p>	<p>SK ES Vyhlasenie o zhode</p> <p>Dolu podpisan spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrdzuje, �e ďalej ozna�en prstroj vo vyhotoven nami uvedenom do prev�dzky splu�a po�iadavky harmonizovanch smernic EU, bezpe�nostnch štandardov EU a štandardov špecifickch pre produkt. V p�rpad� zmeny prstroja, ktor nebola nami odsuhlasen, stráca toto vyhl�senie platnosť.</p>
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring</p> <p>Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>GR Πιστοποητικ� συμφωνίας ΕΚ</p> <p>Η υπογεγραμμένη : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φεύγουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τα Κοινωνικά πρότυπα ασφαλείας και τις προδιαγραφές. Αυτό το πιστοποιητικό δεν ισχύει σε περίπτωση που τα προϊόντα τροποποιηθούν χωρίς την �γκρισή μας.</p>
<p>S EU Tillverkarintyg</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intygar h�rmed att nedan n�mnda produkter �verensst�mmer med EU:s direktiv, EU:s s�kerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upph�r att g�lla om produkten �ndras utan v�rt tillst�nd.</p>	<p>SLO Izjava o skladnosti s pravili EU</p> <p>Podpisano podjetje, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v razli�ci, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovornih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.</p>
<p>DK EU Overensstemmelse certificat</p> <p>Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekr�fter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinjer, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certificat tr�der ud af kraft hvis enhederne er �ndret uden vor godkendelse.</p>	<p>RO UE - Certificat de conformitate</p> <p>Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificarii aparatului f�r aprobarea noastr.</p>
<p>FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Allerkirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, ett� allamainittu laitteet t�yttävät tehtaaltamme l�htess�n yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat t�m�n vakuutuksen raukaamiseen.</p>	<p>BG ES-Декларация за съответствие</p> <p>Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните подолу уреди, пуasnati в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-станданти за безопасност и специфичните производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>I Dichiarazione di conformit� alle norme UE</p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, � conforme alle direttive armonizzate UE nonch� agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>EST Eli vastavusdeklaratsioon</p> <p>Allakirjutuna Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt ringluse viidud kujul Eli harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega koosk�lastamata muudatused tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.</p>
<p>E Declaraci�n de conformidad de la UE</p> <p>El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, declara que la presente mercancia, objeto de la presente declaraci�n, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas t�cnicas, de homologaci�n y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificaci�n en la presente mercancia sin nuestra previa autorizaci�n, esta declaraci�n pierde su validez.</p>	<p>LT ES Atitikties deklaracija</p> <p>Pasirašanti Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kuriuos paleidome į apyvartą, patenkinia harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminio standartus. Atlikus bet kokį prietaiso pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>P Certificado de conformidade da UE</p> <p>Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da f�brica o aparelho abaixo mencionado est� de acordo com as directivas harmonizadas da UE, padr�es de seguran�a e de produtos espec�ficos. Este certificado ficar� nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprova�o.</p>	<p>LV ES-atbilstības deklarācija</p> <p>Parakstījusies Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kuras mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifiskajiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</p> <p>Niżej podpisany Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.</p>	

<p>Bezeichnung des Gerätes: Turbotrimmer Description of the unit: Turbotrimmer Désignation du matériel : Taille-haies électrique Omschrijving van het apparaat: Turbotrimmer Produktbeskrivning: Turbotrimmer Beskrivelse af enhederne: Turbotrimmer Laitteiden nimitys: Turbotrimmeri Descrizione del prodotto: Turbotrimmer Descripción de la mercancía: Turbotrimmer Descrição do aparelho: Turbotrimmer Opis urządzenia: Podkaszarka żyłkowa A készülék megnevezése: Damilos fűszegélynyíró Označení přístroje: Turbotrimmer Označenie prístroja: Turbotrimmer Όνομασία της συσκευής: Κοιευτικό πετονιάς Oznaka naprave: Kosilnica z nitko Descrierea articolelor: Turbotrimmeri Обозначение на уредите: Турбо-триммер Seadmete nimetus: Turbotrimmeri Gaminio pavadinimas: Turbo žoliapjovė Iekārtu apzīmējums: Turbo trimmeris</p>	<p>Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert Noise level: measured / guaranteed Puissance acoustique : mesurée / garantie Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd Ljudnivå: uppmått / garanterad Lydytkrysniveau: afmålt / garanti Leitun tehotaso: mittattu / taattu Livello rumorosità: testato / garantito Nível sonoro: medido / garantizado Nível de ruído: medido / garantido Poziom hałasu: zmierzony / gwarantowany Zajszint: mért / garantált Hladina hluku: naměřeno / zaručeno Výkonová úroveň hluku: meraná / zaručená Στάθμη ηχητικής πίεσης: μετρηθείσα / εγγυημένη Glasnost: izmeryeno / garantirano Nivelul de zgomot: măsurat / garantat Ниво на шума и мощността: измерено / гарантирано Helivõimsuse tase: mõeldetud / tagatud Garso galios lygis: išmatuotas / garantuotas Skaņas jaudas līmenis: izmērītais / garantētais</p>
<p>Typ: Τύπος: Art.-Nr.: Cikkszám: Type: Type: Art. No.: Č.výr: Type : Type : Référence : Č.výr: Typ: Τύπος: Art. nr.: Κωδ. No.: Type: Tip: Art.nr.: Șt. art.: Type: Tipuri: Varenr. : Nr art.: Түүпт: Типове: Art.-n.o. : Apt.-№ : Modello: Τύμβιδ: Art. : Toote nr. : Tipo: Tipas: Art. №: Gaminio Nr. : Tipo: Tipi: Art. №: Art.-Nr. : Type: Nr art.:</p> <p>AccuCut 400 Li 8840 AccuCut 450 Li 8841</p>	<p>AccuCut 400 Li 83 dB (A) / 84 dB (A) AccuCut 450 Li 84 dB (A) / 86 dB (A)</p>
<p>EU-Richtlinien : EU szabványok : EU directives : Směrnice EU : Directives européennes : Směrnice EU : EU-richtlijnen : Προδιαγραφές ΕΚ : EU direktiv : Smernice EU : EU Retrningslinier : Directive UE : EY-direktiivit : EC-директиви : Direttive UE : ElI direktiivid : Normativa UE : ES direktivos : Directrices da UE : ES-direktivas : Dyrektywy UE : 2004/108/EC 2006/42/EC 2000/14/EC 2006/95/EC 93/68/EC</p>	<p>Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: CE bejegyzés kelle : Rok pridělení značky CE : Year of CE marking: Rok pridelenia označenia CE : Date d'apposition du marquage CE : Έτος πιστοποίησης ποιότητας CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Leto namestitve oznake CE : CE-Märkningsår: Anul de marcare CE : CE-Mærkningsår: Година на поставяне на CE-маркировка : CE-merkin kiinnitysvoosi: CE-märgistuse paigaldamise aasta : Anno di rilascio della certificazione CE : CE- markējuma uzlikšanas gads : Colocación del distintivo CE: Metai, kuriais paženklinta CE-ženklui : Ano de marcação pela CE : Rok nadania znaku CE : 2008</p>
<p>Harmonisierte EN : EN ISO 12100-1 EN 60335-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-2-91 EN 786 ISO 4871</p>	<p>Ulm, den 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Fait à Ulm, le 01.07.2008 Ulm, 01-07-2008 Ulm, 2008.07.01. Ulm, 01.07.2008 Ulmmissa, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008 Ulm, 01.07.2008</p>
<p>Hinterlegte Dokumentation : GARDENA Technische Dokumentation E. Renn 89079 Ulm Deposited Documentation : GARDENA Technical Documentation E. Renn 89079 Ulm Documentation déposée : Documentation technique GARDENA E. Renn 89079 Ulm Konformitätsbewertungsverfahren : Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art. 14 Annex V Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>	<p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Représentant légal Gemachtigde Behörig Firmatecknare Teknisk direktör Valtuutettu edustaja Rappresentante autorizzato Representante autorizado Representante autorizado Uprawniony do reprezentacji Meghatalmazott Zplnomocněnec Splnomocnenec Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρίας Vodja tehničnega oddelka Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igaliotasis atstovas Pilnvarotā persona</p> <p><i>Cameli</i> Peter Lameli Vice President</p>

